SWANDOO

ZH-EN



CHARLIE

i-Size 儿童安全座椅增高垫

适用范围
100 -150厘米, 3.5~ 12岁

直观的安全带操作指示
保障每一次安全出行

I-SIZE, ECE R129/03 / GB 27887-2024
经认证符合严格的法规标准

你好, Charlie!
旅途愉快

INDEX

产品概况 214
当您开启之前 215
安装在车辆上 216
侧面防护装置(Side Impact Buddy) 217
安放宝宝 217
座椅拆卸 218
清洗及护理 219
使用注意事项 220
产品超长质保 221



在深入了解我们之前，先来杯茶或咖啡，然后再继续，我们等你哦！:)

请注意：我们已经尽最大努力用多种语言编写了本内容。如有翻译错误，敬请谅解；如有改进意见或发现任何错误，请与我们联系。谢谢！

为了最大程度地保护您的孩子，并让其得到舒适的享受，请您务必仔细阅读说明书并按照上面的指示正确安装。 否则有可能因操作不正确，导致严重的人身伤害甚至死亡。

作为通用类
100cm到150cm/约3.5到12岁儿童,FIX三点式安全带安装；

注意：

1.100cm到150cm/约3.5到12岁儿童,FIX三点式安全带安装。
2.没有认证许可的产品选装和改装是危险的，不严格按照儿童约束系统制造商提供的说明手册进行操作也是危险的 。
3.儿童约束系统的刚性部分和塑料部件应妥善放置，以避免它们在车辆正常使用中被车辆座椅的移动或车门的关闭卡住。
4.应系紧儿童约束系统与车辆连接的每条织带，约束儿童的织带应根据儿童的身材进行调整，织带不应扭曲。
5.当遭受剧烈的事故后，儿童约束系统应更换。
6.如果儿童约束系统的表面覆盖层不是纺织物，应远离日光照射，否则座椅表面会烫伤儿童皮肤。
7.不要将儿童在无人照看的情况下放置在儿童约束系统内。
8.在碰撞事故中易造成伤害的行李和物品应被妥善安放。
9.因为儿童约束系统总体性能与面套材料有关，不能使用未装布套的儿童约束系统，也不能使用除制造商推荐的材料以外的其他材料替换儿童约束系统布套 。

其他的汽车座椅位置也可能适合安装此儿童约束系统。如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

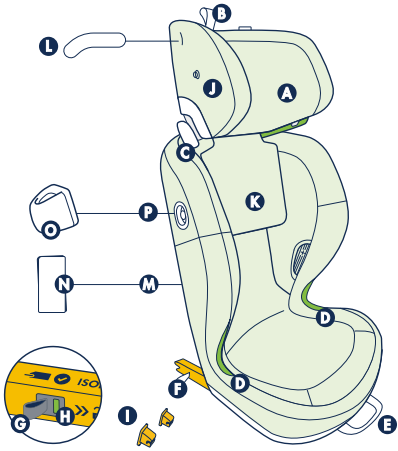
注意：
本产品符合GB 27887-2011并且已通过欧洲严格的安全标准(ECE R129/03)的批准，100 - 150cm(约3 -12岁)的儿童。

只在适用车型配备了通过GB 14166或ECE R16要求的3点式 带卷收器的安全带情况下才适用，不适用于两点式汽车安全带约束本产品 。

Charlie是“i-Size增高座椅”类产品， 如汽车说明书中有“i-Size座椅标识”且注明仅限于100到150 cm增高类座椅产品时，适用Charlie的儿童身高为100 cm到150 cm。

请扫描二维码或访问 **swandoo.com/support/car-compatibility-list/** 查看Charlie适配汽车清单

产品概况



A 可调节头枕
B 头枕调节拉环
C 肩带导向
D 腰带导向
E ISOFIX 释放拉环
F ISOFIX 连接器
G ISOFIX 解锁拉环
H ISOFIX 红绿显示器
I ISOFIX 导向套
J 遮阳篷（另售）
K 布套
L 布套塞片
M 说明书存放处
N 说明书
O 侧面防护装置(Side Impact Buddy)
P 侧面防护装置插口

当您开启之前

有关儿童安全座椅的使用说明，以及ISOFIX固定点的位置，请阅读汽车相关说明书，该座椅适用于ISOFIX连接器锁定装置或隐藏式ISOFIX固定装置。

座椅不能使用2点式安全带。

即使没有儿童乘坐，车内的汽车安全座椅也必须始终固定好。

如面包车或小型巴士，只要这些车辆符合成人乘坐的条件，允许在后向座椅上使用本产品，但后向座椅安装时需将头枕高度安装到位。

此款座椅最安全的安装方式是将其安装到汽车后排座椅上使用。

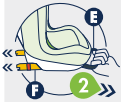
如果您有特殊情况，必须将此儿童座椅安装到配备安全气囊的副驾驶位置上使用。首先必须将副驾驶处的安全气囊关闭，然后将您的汽车座椅尽可能向后推。同时与车辆的B柱相比，确保这个座位的肩带导向始终处于B柱以前。

安装在车辆上

ISOFIX 安装



1 把两个ISOFIX导向套 (I) 分别安装在汽车座椅和靠背之间的ISOFIX固定锚点上。



2 通过拉动该座椅前部的ISOFIX释放拉环 (E) 来延长ISOFIX接头(F)。ISOFIX接头将滑出至其最外位置。



3 将该儿童座椅放在汽车座椅上，并将两个接头插入汽车ISOFIX固定点，直到听到“咔嚓”声。



4 看看ISOFIX红绿显示器 (H) 是否变绿。



5 再次拉动ISOFIX 释放拉环 (E)...

没有ISOFIX 接口的车辆安装，从这里开始!



6 ...将该儿童座椅底部推到车辆座椅上，直到其牢固定位并紧固到汽车座椅上。

如果车辆座椅的头枕干扰此儿童座椅，需调整汽车头枕高度或将其完全拆卸（无需拆卸后向车辆座椅中的头枕）。

该儿童安全座椅的整个背部必须贴合汽车座椅靠背。



7 将三点式安全带拉出，并将安全带的上部穿过肩带卡槽 (C)，完全穿过安全带绿带路径。再次检查汽车安全织带有无扭曲，然后确保安全带卡槽扣合好。

- 汽车安全座椅只能安装于汽车的前向座位上。
- 切勿放置于后向的汽车座位上。
- 切勿放置于有安全气囊的座位上。
- 切勿放置于侧向的汽车座位上。

侧面防护装置 (SIDE IMPACT BUDDY)



Charlie提供了良好的侧面碰撞保护。侧面防护装置进一步提高了防护性能。

8 将侧面防护装置 (O) 插入座椅侧面的红色椭圆插座 (P) 中。



9 将侧面防护装置旋转90°，直到它锁定。



侧面防护装置必须安装靠近车门的那一侧，但它可能不适用于所有的车型。

安放宝宝



10 当您的孩子坐在儿童座椅上时，请拉动头枕带调节器 (B) 来调整头枕位置。



11 移动头枕 (A) 然后向上或向下滑动，调整头枕，直到头枕高度指示标与孩子眼部水平高度基本齐平。将安全带放进头托上的安全带导向件中，确保安全带经过孩子肩部，安全带高度离孩子肩部大约两指 (约2 cm)





12 拉出三点式安全带后将其放在儿童前面，并将安全带锁舌插入汽车安全带锁扣锁紧。



13 抓住对角安全带并向卷收器方向拉动，从而调整腰部松弛舒适度 。

保证腰带佩戴时能很好的约束盆部位，确保安全带佩戴时尽量向下放低，使儿童骨盆被牢固约束（参阅使用说明）。

安全带的对角部分应位于孩子肩部中心的锁骨上，不能接触到颈部。如有必要需将头枕调整到更好的位置。

在开车之前，务必检查孩子座椅的安装和约束系统是否正确锁定。

不要让孩子在无人照看的情况下独自坐在儿童安全座椅上，即使是短暂的时间。

当太阳暴晒时，请将儿童约束系统远离日光照射，或将座椅遮盖起来，否则座椅塑料件、金属件表面的高温会烫伤儿童的皮肤。所以在将您的孩子放置到座椅上之前，请务必检查座椅表面的温度。

请勿在车外使用此安全座椅。





需给孩子展示如何自我使用安全带

“…教会他们收紧和松弛安全带，培养安全意识。”

座椅拆卸



14 将肩带导轨 (C) 的锁紧机构向内推，将三点皮带滑出皮带导轨。



15 通过拉动连接器右侧的ISOFIX释放器 (G) 打开ISOFIX连接器。

当ISOFIX释放带 (G) 无法接近时，使用前拉器 (E)，将座椅向前移动。



16 将两侧ISOFIX连接器推回座椅，同时拉上前面的皮带 (E)，然后将座椅从车辆上取下。

清洗及护理

拆卸布套

只需将头枕边缘的布套轻轻提起，即可将其从头枕上取下。 从座椅后背处拆开布套的魔术贴 。 为了防止布套在使用时向前滑动，所以布套下面有两个带子固定在塑料件装置上。

请确保两边带子先从固定装置移开后再将座椅边缘布套取出向中间拉动。 沿着壳体边缘提起布套，使其松动，即可将整个布套轻松拆卸。

安装布套

请找到头枕后面左下方的塞片，使用此塞片把布套安装到位。
请确保布套安装正确，可依据拆卸布套的相反顺序来操作，确保每个部件都在正确的位置。

洗涤说明



首次使用前请清洗布套！
可机洗: 精细洗涤/精致程序。
建议手洗。

使用温和的中性清洁剂。请勿干洗、漂白或烘干。让布套远离你的宠物和热源。请不要使用漂白剂、研磨剂、室内装潢剂或腐蚀性清洁剂。
您还可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料部件和安全带，但不要使用润滑剂。

关于褶皱?

如果你想让布套看起来光滑平整一些,可以用挂烫机去除织物罩上的褶皱。如果你没有可用的挂烫机,试试熨斗的蒸汽功能。

使用时,确保不要用挂烫机/熨斗接触座椅的任何塑料部件。请小心热蒸汽!让它远离你的身体、宠物、家人、植物等等。现在你明白它的危险性了吧,请正确使用 :)

布套也是安全性部件，请勿拆卸布套后使用本产品。

如需更换布套，请务必使用Swandoo 官方提供的Charlie 配套布套。

使用注意事项

不要使用本说明书中没有提及的配置及安装方法。

除了说明书所述并在儿童约束装置上标明的承重接触点外，不要使用任何其他承重接触点。

在碰撞事故中易造成伤害的行李和物品应被妥善安放。

此产品仅供成人安装及调节。不要私自对产品做出任何的更改或拆解，否则会影响其性能并会导致意想不到的危险。

请勿使用损坏或缺少零件的产品。

请勿使用二手的或来历不明的儿童安全座椅。使用没有认证许可或经过改装的产品都是危险的。

每次使用前，请确保所有的固定配件必须放置和安装使用此约束系统，正确并未受到到损坏（如：其部件不被汽车活动座椅或车门卡住）。

如果有任何未经许可的修改迹象，请勿使用该产品。

请勿去除产品上的任何标签, 它们包含重要信息。

您的Swandoo Charlie 安全座椅必须定期进行维护。

如本产品遭受剧烈的事故后，约束系统应更换。

产品超长质保

我们的保修条款反映了我们对设计，工程，生产和产品性能高品质的信心。如果您不小心购买到有缺陷的产品，请出示购买凭证和位于产品底部的产品序列号。

保修涵盖购买之日或从零售商收到之日起2年内出现的所有制造和材料缺陷。 此保修不包括由于正常磨损，疏忽，事故，滥用，使用未经授权的附件或不遵守用户手册而造成的损坏。

可以免费延长您产品的保修期，只需在购买产品3个月内在线注册您的产品。 请扫描产品底座背部二维码，或者您也可以访问Swandoo的官网：**swandoo.com/register-product**

本产品仅适合在中国市场销售和使用。如果您对本产品或说明书有任何疑问或疑虑，请在使用该产品之前与我们联系。 静候佳音!

汽车适配清单

Charlie适合安装在下列车辆的座椅上，前提是该ISOFIX接口必须是合规可用的。该儿童安全座椅可能与其他车辆兼容，但我们尚未在所有车辆上测试Charlie。兼容性列表仅适用于ISOFIX位置。

原则上，隐藏式的ISOFIX搭ISOFIX连接器使用是没有问题的。如果有任何疑问，请联系Swandoo经销商或查看我们网站最新汽车适配清单。有些车辆后排座椅的头部空间很有限。例如，如果头枕撞到车辆的C柱内饰，可能会出现这种情况。请遵守车辆兼容性列表中显示的高度。当车辆标有*时，对于该车辆的特定车型，头部空间可能限高在1.35 m。此儿童安全座适用身高超过1.35 m后，可能不适用所有车型。

可能没有更新到最新适配清单中，因为只有在座位发生变化时才会涉及到车型更新。

SWANDOO

ZH-EN



CHARLIE

i-Size Booster Seat

FOR THE BIGGER ONES
100 –150 cm,
From approx. 3,5 up to 12 years

INTUITIVE SEAT BELT ROUTING
Safely secured every time

I-SIZE, ECE R129/03 / GB 27887-2024
Certified to meet the most
demanding safety regulations

Say "Hi" to Charlie
and enjoy the ride!

INDEX

Product parts 3
Before you go-go 4
Installing in the vehicle. 5
Placing the Side Impact Buddy 6
Securing your child 6
Removing from the vehicle 8
Removing the fabrics for washing 8
Important Information 10
Product lifetime warranty 11



This is the perfect time to grab a tea or coffee before digging into some important information.
Go on! We'll be waiting for you! :)

Please note: We give our best creating this content in multiple languages. We ask for your understanding in case of translation errors; please get in touch with us with improvement ideas, or if you spot any mistakes. Thank you!

For maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read the entire manual carefully and follow all instructions on how to install and use this product. Incorrect operation may result in serious injuries or even death.

NOTICE

This product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R129/03) and is suitable for children from 100 to 150 cm (from approximately 3 to 12 years) in forward facing direction.

It can only be used for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN Regulation No. 16 or a comparable standard.

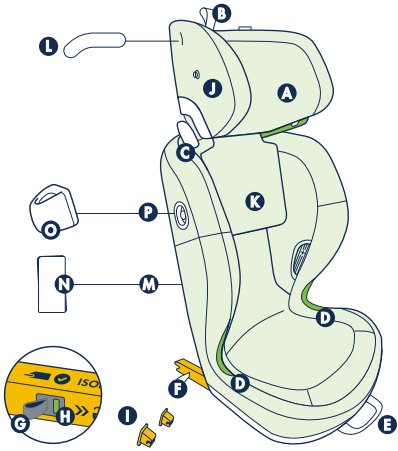
Charlie is classified as "i-Size booster seat" for children from 100 to 150 cm stature height and fits "i-Size seating positions" as indicated by the vehicle manufactures in the vehicles' user manual. When used for stature heights above 135 cm the compatibility of this seat with your vehicle might be reduced.

Please find the latest version of this user manual online at **swandoo.com/qr/charlie-user-manual**. The latest digital version may contain important updates and overrules previous versions.
In case of discrepancy, the latest update should be followed.



Please scan the QR code or visit **swandoo.com/support/car-compatibility-list** to check the compatibility with your vehicle.

PRODUCT PARTS



- **A** Adjustable Headrest
- **B** Headrest Strap Adjuster
- **C** Shoulder Belt Guide
- **D** Lap Belt Guide
- **E** ISOFIX Sliding Trigger
- **F** ISOFIX Connector
- **G** ISOFIX Release Puller
- **H** ISOFIX Safety Indicator
- **I** ISOFIX Guides
- **J** Sun Cap Fastener (Sold Separately)
- **K** Fabric Cover
- **L** Fabric Cover Installation Tool
- **M** User Manual Pocket
- **N** User Manual
- **O** Side Impact Buddy
- **P** Side Impact Buddy Socket

BEFORE YOU GO-GO

Please read your vehicle owner's manual for instructions related to child safety seats, and to locate the ISOFIX anchorage points. This seat can be used both with the ISOFIX connectors latched, or unlatched and stowed.

The seat must not be used with a two-point belt.

The child seat may not be used on car seats facing to the side of the direction of travel.

Use of the child seat is permitted on rear-facing seats e.g. in a van or minibus, provided that the seat is permitted for transporting an adult. Please note that the vehicle headrest must not be removed when fitting on a rear-facing seat! Even if not in use, the child seat must always be secured with the safety belt.

The safest place to install this product is in the rear seats of your vehicle.

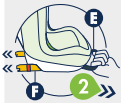
If you need to install this child seat in the front passenger seat, and your car is equipped with airbags, push the passenger seat as far back as possible. However, make sure the shoulder belt guide of this seat is always in a forward position compared to the B Pillar of the vehicle.

INSTALLING IN THE VEHICLE

INSTALLATION WITH ISOFIX



1 If needed, place the two ISOFIX guides (I) on both ISOFIX anchor points between the seat and the backrest.



2 Extend the ISOFIX connectors (F) by pulling the ISOFIX release puller (E) in the front of the seat. The ISOFIX connectors will slide to their outermost position.



3 Position the child seat on the seat in the car and insert both connectors into the ISOFIX anchor points until you hear a "click".



4 Check that the ISOFIX safety indicators (H) have turned green.



5 Pull the release puller (E) again and...

FOR INSTALLATION WITHOUT ISOFIX, START HERE!



6 ...push the bottom part of the child seat against the vehicle seat until it is firmly positioned and tight to the seat. If the headrest of the vehicle seat is interfering with the child seat, adjust the headrest or remove it completely (do not remove the headrest in rear facing vehicle seats). The entire back surface of the Charlie seat must be in contact with the backrest of the vehicle's seat.



7 Pull the three-point belt out and feed the upper part of the belt through the shoulder belt guide (C) over the green belt path indicator. Ensure the belt guide is closed again and that the belt is not twisted.

SIDE IMPACT BUDDY

Charlie offers high-level integrated side impact protection. The Side Impact Buddy improves the protection even further.



8 Insert the Side Impact Buddy (O) into the red oval socket (P) on the side of the seat.



9 Rotate the Side Impact Buddy 90 degrees until it snaps in.



The Side Impact Buddy always has to be placed on the window side of the child seat and it may not fit or be compatible with every vehicle.

SECURING YOUR CHILD



10 Pull the headrest strap adjuster (B) and adjust the headrest position whilst your child is sitting in the child seat.



11 Move the headrest (A) then slide it upward or downward. Adjust the headrest until the eye indicator matches the eye level of your child or you cannot put about two fingers (approximately 2 cm) between the shoulder of your child and the lower edge of the headrest.





12 Pull out the three-point belt, position it in front of the child and lock the belt tongue into the buckle of the vehicle.



13 Grab the diagonal belt and pull towards the retractor to remove slack from the lap belt.

! For best protection make sure the belt sits tight and is not twisted. Make sure the lap belt is placed as low as possible on your child's pelvis and not sitting on the abdomen of your child.

! The diagonal part of the belt should sit on your child's collarbone in the centre of the shoulder area and not touch the neck. Adjust the headrest for a better position if necessary.

! Always check the correct installation and restraining of your child before you start driving.

Do not leave your child unattended in the child seat, not even for a short time.

Cover the product when exposed to direct sunlight. Parts of the seat may get too hot for your child's skin. Check the temperature before placing your child into the seat.

Do not use this child seat outside of a vehicle.



Show your child how the belt has to be placed and how to tighten the belt by themselves.



"...The purpose of training is to tighten up the slack, toughen the body, and polish the spirit." Sensei

REMOVING FROM THE VEHICLE



14 Push the locking mechanism of the shoulder belt guide inwards and slide the three-point belt out of the belt guide.



15 Open the ISOFIX connectors (F) by pulling on the ISOFIX release puller (G) right on the side of the connectors.

In case the ISOFIX release strap is not accessible use the front puller (E) to move the seat forward.



16 Push the ISOFIX connectors back into the seat while pulling on the strap on the front (E) and then remove the seat from the vehicle.

WASHING AND CARE

REMOVING THE FABRIC COVER FOR WASHING

Remove the fabric from the headrest by simply lifting it up from the edges. Open the fabrics on the back of the child seat. To prevent the cover from slipping forwards whilst in use, there are two small hooks beneath the cover behind the seating position, holding it in place.

Ensure the cover is detached from these hooks by pinching the cover at each side of the seating area and pulling towards the centre of the seat prior to removing the fabric completely. Loosen the whole cover by lifting it up from the edges.

REPOSITIONING OF THE FABRIC COVER

Find the fabric installation tool behind the headrest. Tuck the fabric edge into the right position. Unless already removed for washing, you'll find

the fabric installation tool behind the headrest. Ensure the fabric cover is reinstalled as it was before removal. You can follow the previous steps in reverse order to make sure everything is in place.

WASHING INSTRUCTIONS



Please wash before first use!
Machine washable: Fine/delicate programme.
Hand wash recommended.

Use mild detergents. Do not dry clean, bleach or tumble dry. Keep away from your dog, your cat and direct heat. Do not use bleach, abrasive, upholstery or aggressive cleaning agents.

Clean the plastic parts and the integrated harness system with a mild detergent and warm water. Do not use lubricants.

Washing this fabric cover will not wash away your sins.

Wrinkles?
Remove any wrinkles from the fabric cover with a steamer. If you don't have one available, try the steam function of your iron instead.

While steaming, be sure not to touch any plastic parts of the seat with the iron. Please be careful with hot steam! Keep it far from your body, your cat, your dog, mother-in-law, house plants... etc. You get the point :)

The fabric cover is a safety feature and the child seat should never be used without it.

If the cover needs replacing at any time, only use official Swandoo Charlie fabrics.

IMPORTNAT INFORMATION

Never use the product in any configuration or assembly method not shown in the instructions.

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in an accident.

Only adults should fix or adjust the product. Do not make any changes to the product. This could affect its performance and make it unsafe.

Do not use the product with damaged or missing parts.

Do not use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know. It is dangerous to use unauthorized or changed products!

Ensure all rigid parts of the seat are installed correctly and can not get damaged through everyday use (eg. by getting trapped in the door of the vehicle).

Do not use the product if there is any evidence of unlicensed modification.

Do not remove any labels on the product. They contain important information.

Your Swandoo Charlie must undergo regular maintenance.

This product should be replaced when it has been subject to violent stress in an accident.

PRODUCT LIFETIME WARRANTY

Our warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. In case of a defect, please present your proof of purchase and the product's serial number which is located on the bottom of the product.

The warranty covers all manufacturing and material defects existing at the date of purchase, or appearing within 2 years from the date of receipt from the retailer. This warranty does not cover damages caused by normal wear and tear, negligence, accidents, abuse, use of unauthorized accessories or a result of failing to comply with the user manual.

You can extend to a product lifetime warranty for free, simply by registering your product online within 3 months from the date of purchase. In order to do so, peel off the warranty sticker that you find on Charlie and scan the QR-Code. You can also visit: **swandoo.com/register-product**.

If you have any questions or concerns about this product, or this user manual, please contact us before using the product. We look forward to hearing from you!

VEHICLE COMPATIBILITY

Charlie is suitable for fixing into the seat positions of the vehicles listed below, providing approved ISOFIX points are fitted and available. This child restraint system may be compatible with other vehicles however, we have not yet tested Charlie with all vehicles.

This vehicle compatibility list refers to ISOFIX positions only. In principle, use of the seat in positions without ISOFIX is always possible with stowed ISOFIX connectors.

If in doubt, consult either Swandoo or the retailer. For the latest car list please visit our website.

In some vehicles, head space in the rear seats is limited. If you fasten Charlie using the ISOFIX arms in these vehicles, it may not be possible to use the child seat up to a standing height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the headrest hits the vehicle's C-pillar. Please observe the heights shown in the vehicle compatibility list.

When a vehicle is marked with *, the space for the head might be limited to 1.35 m standing height for specific models of this vehicle. Recent model updates may not listed as model updates are only mentioned when seating positions are changed.

ALWAYS WITH YOU
www.swandoo.com